

BEZPEČNOSTNÍ LIST



ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Název výrobku	Aral SuperTurboral LA 5W-30
Kód produktu	467581-DE04
SDS #	467581
Typ produktu	Kapalné.

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi	Motorové oleje. Pokyny pro specifické použití naleznete v Technickém listu nebo se obraťte na zástupce společnosti.
--------------------------	--

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

První distributor	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Castrol CEE sp z.o.o, Ul. Grzybowska 62, 00 844 Warszawa
	+42 (0)800 142 398
E-mailová adresa	MSDSadvice@bp.com

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

TELEFONNÍ ČÍSLO PRO MIMOŘÁDNÉ SITUACE	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
Czech Republic Poison Center	Toxikologické informační středisko Na Bojišti 1 120 00 Praha 2 Tel: + 420 224 919 293 (24 hodin)

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Definice produktu	Směs
Klasifikace v souladu s Nařízením (ES) č.1272/2008 [CLP/GHS]	
Neklasifikován.	

V oddílech 11 a 12 naleznete podrobnější informace o dopadech na zdraví, příznacích a ekologických rizicích.

2.2 Prvky označení

Signální slovo	Žádné signální slovo.
Standardní věty o nebezpečnosti	Nejsou známy závažné negativní účinky.
Pokyny pro bezpečné zacházení	
Prevence	Nelze použít.
Reakce	Nelze použít.
Skladování	Nelze použít.
Odstraňování	Nelze použít.
Nebezpečné složky	Nelze použít.
Dodatečné údaje na štítku	Obsahuje N,N-bis(2-ethylhexyl)[(1H-1,2,4-triazol-1-yl)methyl]amin. Může vyvolat alergickou reakci. Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

Název výrobku	Aral SuperTurboral LA 5W-30	Kód produktu	467581-DE04	Strana: 1/13
Verze	12	Datum vydání	4 Červenec 2023	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	17 Listopad 2022.	Jazyk	ČEŠTINA	

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

EU nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Příloha XVI - Omezování výroby, uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek, směsí a předmětů

Nelze použít.

Speciální požadavky na balení

Obaly vybavené uzávěry odolnými proti otevření dětmi

Nelze použít.

Dotyková výstraha při nebezpečí

Nelze použít.

2.3 Další nebezpečnost

Výsledky posouzení PBT a vPvB

Produkt nesplňuje kritéria pro PBT nebo vPvB podle Nařízení (ES) č. 1907/2006, Příloha XIII.

Produkt splňuje kritéria pro PBT nebo vPvB podle nařízení (ES) č. 1907/2006, příloha XIII

Tato směs neobsahuje žádné látky, které jsou hodnoceny jako PBT nebo vPvB.

Další nebezpečí, která se nepromítají do klasifikace

Zbavuje pokožku tuku.
POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE
Použitý motorový olej může obsahovat nebezpečné látky schopné vyvolat rakovinu kůže.
Viz Toxikologické informace, oddíl 11 tohoto Bezpečnostního listu.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Definice produktu

Směs

Vysoce rafinovaný základový olej (IP 346 DMSO extrakt < 3%). Syntetický základový olej. Patentovaná výkonnostní aditiva.

Název výrobku/přípravku	Identifikátory	%	Klasifikace	Specifické koncentr. limity, M-faktory a ATE	Typ
destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické	REACH #: 01-2119484627-25 ES: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické	REACH #: 01-2119484627-25 ES: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≤10	Neklasifikován.	-	[2]
Destiláty (petrolej), lehký parafin zpracovaný vodíkem	REACH #: 01-2119487077-29 ES: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Index: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destiláty (petrolej), lehký parafin odvoskovaný rozpouštědlem	REACH #: 01-2119480132-48 ES: 265-159-2 CAS: 64742-56-9 Index: 649-469-00-9	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destiláty (ropné), rozpouštědlově odparafinované těžké parafinické	REACH #: 01-2119471299-27 ES: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
fenol, dodecyl-, sulfurizované, uhličitany, vápenaté soli, silně zásadité	REACH #: Polymer ES: 272-234-3 CAS: 68784-26-9	≤3	Aquatic Chronic 4, H413	-	[1]
N,N-bis(2-etylhexyl)-(1,2,4-triazol-1-yl)metyl)amin	REACH #: 01-0000015116-78 01-2119930450-49 ES: 401-280-0 CAS: 91273-04-0	<0.1	Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1A, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	M [akutní] = 1 M [chronické] = 1	[1]

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

Index: 613-072-00-9

Viz oddíl 16 pro plné znění H-vět uvedených výše.

Typ

[1] Látka klasifikovaná jako zdraví škodlivá nebo nebezpečná životnímu prostředí

[2] Látka s expozičními limity

Hygienické limity látek v ovzduší pracovišť, pokud jsou dostupné, viz kapitola 8.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Styk s očima

V případě kontaktu neprodleně vyplachujte oči dostatečným množstvím vody po dobu 15 minut. Oční víčka nadzvedněte od bulvy, aby bylo zajištěno řádné vypláchnutí. Vyhledejte a odstraňte kontaktní čočky. Vyhledejte lékařskou pomoc.

Při styku s kůží

Umyjte kůži důkladně mýdlem a vodou nebo použijte pro kůži vhodný čistící prostředek. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Před dalším použitím oděv vyperte. Před dalším použitím obuv důkladně vyčistěte. Pokud se projeví podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

Inhalační

Při nadýchání vyjděte na čerstvý vzduch. V případě vdechnutí produktů rozložených v ohni, mohou být příznaky opožděné. Postiženou osobu je třeba ponechat pod lékařským dohledem po dobu 48 hodin. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití

Nevyvolávejte zvracení, pokud to není výslovně doporučeno lékařem. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Ochrana pracovníků první pomoci

Nesmí být podnikány žádné akce, které by znamenaly riziko pro osoby, ani akce prováděné bez řádného tréninku.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Podrobnější informace o účincích na zdraví a příznacích - viz kapitola 11.

Potenciální akutní účinky na zdraví

Inhalační

Expozice produktům rozkladu může způsobit ohrožení zdraví. K závažným účinkům může dojít při další expozici.

Při požití

Nejsou známy závažné negativní účinky.

Při styku s kůží

Zbavuje pokožku tuku. Může způsobit suchost a podráždění kůže.

Styk s očima

Nejsou známy závažné negativní účinky.

Opožděné a okamžité účinky a také chronické účinky krátkodobé a dlouhodobé expozice

Inhalační

Při nadměrném vdechování kapiček aerosolu ze vzduchu hrozí podráždění dýchací soustavy.

Při požití

Požití velkého množství může vést k nevolnosti a průjmům.

Při styku s kůží

Dlouhodobý nebo opakovaný kontakt může odmastit pokožku a vést k jejímu podráždění nebo ke vzniku dermatitidy.

Styk s očima

Potenciální riziko přechodného pálení nebo zarudnutí v případě kontaktu s očima.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Poznámky pro lékaře

Opatření musí být v obecném případě orientována symptomaticky a musejí být zaměřena na zmírnění účinků.

V případě vdechnutí produktů rozložených v ohni, mohou být příznaky opožděné.

Postiženou osobu je třeba ponechat pod lékařským dohledem po dobu 48 hodin.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

V případě požáru používejte pěnu, suchou chemikálii nebo hasicí přístroj či sprej s oxidem uhličitým.

Nevhodná hasiva

Nepoužívejte proud vody. Použitím proudu vody může dojít k rozšíření požáru tím, že se rozstříkne hořící produkt.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečí z látky nebo směsi

V ohni nebo při zahřátí dochází ke zvýšení tlaku a obal může prasknout.

Nebezpečné hořlavé produkty

Produkty hoření mohou obsahovat následující:
oxidy uhlíku (CO, CO₂)
oxidy dusíku (NO, NO₂ atd.)

5.3 Pokyny pro hasiče

Název výrobku Aral SuperTurboral LA 5W-30

Kód produktu 467581-DE04

Strana: 3/13

Verze 12

Datum vydání 4 Červenec 2023

Formát Česká republika (Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání

17 Listopad 2022.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

Zvláštní bezpečnostní opatření pro požárníky

Nesmí být podnikány žádné akce, které by znamenaly riziko pro osoby, ani akce prováděné bez řádného tréninku. Ihned izolujte prostor vykazáním všech osob z okolí nehody, pokud došlo k požáru.

Speciální ochranné prostředky pro hasiče

Požárníci musí používat vhodné ochranné prostředky a dýchací přístroje s přetlakovou maskou na celý obličej. Oděvy pro hasiče (včetně helem, ochranných bot a rukavic) splňující evropskou normu EN 469 poskytnou základní úroveň ochrany pro chemické nehody.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze

Nesmí být podnikány žádné akce, které by znamenaly riziko pro osoby, ani akce prováděné bez řádného tréninku. Evakuujte sousední oblast. Zákaz vstupu nepovolaných a nechráněných osob. Nedotýkejte se ani nepřecházejte přes rozlitý materiál. Podlaha může klouzat; dávejte pozor, abyste nespadli. Používejte požadované osobní ochranné prostředky.

Pro pracovníky zasahující v případě nouze

Pokud se vyžaduje speciální oděv pro odstranění úniku, přečtěte si informace v oddíle 8 o vhodných a nevhodných materiálech. Viz také informace v oddíle "Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze".

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zabraňte rozšíření rozlitého materiálu a kontaminaci půdy, a jeho úniku do vodních toků, odpadů a kanalizace. Jestliže výrobek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, zemina nebo vzduch), informujte úřady.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Malé rozliti

Zastavte únik, pokud je to bez rizika. Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Nechejte vsáknout do inertního materiálu a uložte do příslušného kontejneru pro ukládání odpadu. Likvidujte u firmy mající autorizaci pro likvidaci odpadů.

Velké rozliti

Zastavte únik, pokud je to bez rizika. Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Zabraňte vniknutí do kanalizace, vodních toků, základů budov nebo uzavřených prostor. Seberte a shromážděte rozptýlený materiál pomocí nevznětlivého absorbčního prostředku, např. písku, zeminy, vermikulitu, křemeliny a umístěte jej do kontejneru pro likvidaci odpadu v souladu s místními předpisy. Likvidujte u firmy mající autorizaci pro likvidaci odpadů.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Viz oddíl 1 pro pohotovostní kontaktní informace.
Protipožární opatření najdete v oddíle 5.
Viz oddíl 8 pro informace o vhodných osobních ochranných prostředcích.
Viz kapitola 12 o předběžných opatřeních pro životní prostředí.
Viz oddíl 13 pro další informace o nakládání s odpadem.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Ochranná opatření

Používejte požadované osobní ochranné prostředky.

Doporučení, týkající se hygieny práce

Jídlo, pití a kouření je třeba zakázat v místech kde se s tímto materiálem manipuluje, kde je skladován a zpracováván. Po manipulaci se důkladně umyjte. Odložte kontaminovaný oděv a ochranné prostředky před vstupem do jídelních prostorů. Viz také oddíl 8 pro další informace o hygienických opatřeních.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Skladujte v souladu s místními předpisy. Skladujte v suchém, studeném a dobře větraném prostoru, mimo dosah nekompatibilního materiálu (viz kapitola 10). Chraňte před teplem a přímým slunečním světlem. Do doby, než bude připraven k použití, uchovávejte kontejner uzavřený a utěsněný. Otevřené kontejnery se musí znovu pečlivě utěsnit a udržovat ve svislé poloze, aby se zabránilo úniku. Skladujte a používejte jen v zařízení/nádobách určených pro použití s tímto produktem. Neskladujte v neoznačených kontejnerech.

Nevhodné

Dlouhodobé vystavení zvýšené teplotě

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Doporučení

Viz §1.2 a Scénáře expozice v příloze podle možnosti.

Název výrobku Aral SuperTurboral LA 5W-30

Kód produktu 467581-DE04

Strana: 4/13

Verze 12

Datum vydání 4 Červenec 2023

Formát Česká republika (Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání

17 Listopad 2022.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky**8.1 Kontrolní parametry****Hygienické limity látek v ovzduší pracovišť**

Název výrobku/přípravku	Limitní hodnoty expozice
destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické	NVCR PEL/NPK-P (Česká republika). [Oleje minerální] PEL: 5 mg/m ³ 8 hodin. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol NPK-P: 10 mg/m ³ 15 minut. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol
destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické	NVCR PEL/NPK-P (Česká republika). [Oleje minerální] PEL: 5 mg/m ³ 8 hodin. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol NPK-P: 10 mg/m ³ 15 minut. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol
Destiláty (petrolej), lehký parafin zpracovaný vodíkem	NVCR PEL/NPK-P (Česká republika). [Oleje minerální] PEL: 5 mg/m ³ 8 hodin. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol NPK-P: 10 mg/m ³ 15 minut. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol
Destiláty (petrolej), lehký parafin odvoskovaný rozpouštědlem	NVCR PEL/NPK-P (Česká republika). [Oleje minerální] PEL: 5 mg/m ³ 8 hodin. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol NPK-P: 10 mg/m ³ 15 minut. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol
Destiláty (ropné), rozpouštědlově odparafinované těžké parafinické	NVCR PEL/NPK-P (Česká republika). [Oleje minerální] PEL: 5 mg/m ³ 8 hodin. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol NPK-P: 10 mg/m ³ 15 minut. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol

Ačkoli lze v této kapitole uvést specifické OEL pro některé komponenty, ostatní komponenty mohou být přítomny v libovolné míře, výparech či produkovaném prachu. Specifické OEL tudíž nemusí být pro produkt použitelné jako celek a jsou uvedeny jen pro informaci.

Doporučené procedury monitorování

Je třeba odkázat na normy monitorování, např.: Evropská norma EN 689 (Ovzduší na pracovišti - Pokyny pro stanovení inhalační expozice chemickým látkám pro porovnání s limitními hodnotami a strategie měření) Evropská norma EN 14042 (Ovzduší na pracovišti - Návod k aplikaci a použití postupů posuzování expozice chemickým a biologickým činitelům) Evropská norma EN 482 (Ovzduší na pracovišti - Všeobecné požadavky na postupy měření chemických látek) Pro metody stanovení nebezpečných látek je rovněž nutný odkaz na národní návody postupu.

Indexy biologické expozice

Název výrobku/přípravku	Exposure indices
No exposure indices known.	

Odvozená úroveň bez vlivu

Hodnoty DNEL/DMEL nejsou dostupné.

odhad koncentrace, při níž nedochází k nepříznivým účinkům

Hodnoty PNEC nejsou dostupné.

8.2 Omezování expozice**Vhodné technické kontroly**

Použijte odtahovou ventilaci nebo jiné technické prostředky k udržení příslušné koncentrace ve vzduchu pod expozičním limitem pro pracovníky.
Veškeré činnosti s chemikáliemi je nutno hodnotit v souvislosti s jejich rizikem vůči zdraví, aby se zajistilo řádné podchycení kontaktu s látkami. Prostředky osobní ochrany je nutno vzít do úvahy pouze poté, co proběhlo vhodné vyhodnocení jiných podob kontrolních opatření (např. technických kontrol). Osobní ochranné prostředky by měly splňovat příslušné normy, být vhodné pro použití, být skladovány v dobrém stavu a řádně udržované.
Váš dodavatel osobních ochranných prostředků by měl být požádán o radu při volbě a ohledně příslušných norem. Další informace získáte od své národní organizace pro standardizaci. Finální volba ochranných prostředků bude záviset na vyhodnocení rizika. Je nezbytné zajistit, aby všechny součásti osobních ochranných prostředků byly kompatibilní.

Individuální ochranná opatření

Název výrobku Aral SuperTurboral LA 5W-30	Kód produktu 467581-DE04	Strana: 5/13
Verze 12	Datum vydání 4 Červenec 2023	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	17 Listopad 2022.	Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

Hygienická opatření

Po manipulaci s chemikáliemi a před jídlem, kouřením, použitím toalety nebo na konci směny důkladně omyjte ruce, předloktí a tvář. Zajistěte možnost výplachu očí a sprchu v blízkosti pracoviště.

Ochrana dýchacích cest

V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů. V závislosti na typu chemikálií, se kterými se pracuje, pracovních podmínkách, způsobech použití a stavu výstroje je třeba zvolit správné prostředky na ochranu dýchacího ústrojí. Pro všechna zamýšlená použití je nutno vypracovat bezpečnostní postupy. Výstroj na ochranu dýchacího ústrojí je proto třeba vybrat na základě konzultace s dodavatelem/výrobcem a podle celkového vyhodnocení pracovních podmínek.

Ochrana očí a obličeje

Ochranné brýle s bočními štítky.

Ochrana kůže

Ochrana rukou

Obecné informace:

Jelikož pracoviště a manipulační postupy s materiály jsou různé, je nutno stanovit speciální bezpečnostní postupy pro každé zamýšlené použití. Správný výběr ochranných rukavic se odvíjí od chemikálií, s nimiž se má manipulovat, a pracovních podmínek a použití. Většina rukavic poskytuje ochranu pouze po omezenou dobu, po níž je třeba je zlikvidovat a vyměnit (i chemicky nejodolnější rukavice se po opakovaném vystavení chemikáliím protrhnou). Rukavice je třeba zvolit po poradě s dodavatelem / výrobcem a po dokonalém vyhodnocení pracovních podmínek.

Doporučeno: Nitrilové rukavice.

Doba průniku:

Výrobci rukavic zjišťují v podmínkách laboratorního testování dobu průniku, která znamená, jak dlouho by měla rukavice poskytovat účinnou odolnost vůči propustnosti. Při dodržení doporučené doby průniku je však důležité brát v potaz aktuální podmínky na pracovišti. Aktuální technické informace o době průniku u doporučeného typu rukavic se poraďte s vaším dodavatelem rukavic.

Naše doporučení ohledně výběru rukavic jsou následující:

Trvalý kontakt:

Rukavice s minimální dobou průniku 240 minut, nebo >480 minut, lze-li získat vhodné rukavice.

Nejsou-li k dispozici vhodné rukavice, které by poskytly takovou úroveň ochrany, lze použít rukavice s kratší dobou průniku za dodržení podmínek údržby rukavic a jejich výměny.

Krátkodobá ochrana / ochrana proti postříkání:

Doporučená doba průniku viz výše.

Je známo, že pro krátkodobé, dočasné vystavení lze použít rukavice s kratší dobou průniku. Proto musí být stanoveny a přísně dodržovány příslušné pokyny k údržbě a výměně.

Tloušťka rukavic:

Pro všeobecné použití doporučujeme rukavice o tloušťce zpravidla větší než 0,35 mm.

Je třeba zdůraznit, že tloušťka rukavice není nutně dobrým ukazatelem odolnosti rukavice na určitou chemickou látku, neboť efektivita rukavice bude záviset na přesném složení materiálu, z něhož je rukavice vyrobena. Proto by měl být výběr rukavic založen na zvážení požadavků a znalosti časů proniknutí.

Tloušťka rukavice se může rovněž lišit v závislosti na výrobcu rukavice, typu rukavice a modelu rukavice. Proto by měla být vždy vzata v úvahu data výrobce, aby se zajistilo, že bude vybrána nejvhodnější rukavice pro daný úkol.

Poznámka: V závislosti na prováděné aktivitě, může být nutné používat pro různé úkoly rukavice různé tloušťky. Například:

- Tenčí rukavice (0,1 mm nebo méně) mohou být potřebné v případech, kdy je třeba zajistit vysoký stupeň zručnosti. Nicméně, tyto rukavice zajistí pouze krátkodobou ochranu a normálně se používají pouze k jednorázovému použití, poté se vyhodí.
- Silnější rukavice (až 3 mm nebo více) mohou být nutné při mechanickém nebezpečí (např. chemickém), tj. kdy dojde k opotřebení nebo průraznému napětí.

Název výrobku Aral SuperTurboral LA 5W-30

Kód produktu 467581-DE04

Strana: 6/13

Verze 12

Datum vydání 4 Červenec 2023

Formát Česká republika (Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání

17 Listopad 2022.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

Pokožka a tělo	Používáním ochranných oděvů je dobrým postupem. V případě možného nebezpečí je třeba, aby příslušný odborník podle typu vykonávané činnosti před manipulací s touto látkou zvolil vhodné osobní ochranné pomůcky. Bavlněné nebo polyesterové/bavlněné kombinézy poskytují ochranu jen před lehkou povrchovou kontaminací, jež neprosákne na pokožku. Kombinézy by měly být pravidelně čistěny. Pokud je riziko vystavení pokožky vysoké (např. při čištění polítkových ploch nebo při riziku rozstříknutí), bude nezbytné použít oděvy a obuv odolné chemikáliím jako zástěry a/nebo neprodyšné chemické obleky.
Viz normy:	Ochrana dýchacích cest: EN 529 Rukavice: EN 420, EN 374 Ochrana očí: EN 166 Filtrační polomaska: EN 149 Filtrační polomaska s ventilkem: EN 405 Polomaska: EN 140 plus filtr Celoobličejová maska: EN 136 plus filtr Částečné filtry: EN 143 Protiplynové/kombinované filtry: EN 14387
Omezování expozice životního prostředí	Pro zajištění dodržení legislativou stanovených podmínek ochrany životního prostředí je potřebné kontrolovat emise z ventilačních a výrobních zařízení. V některých případech bude pro snížení emisí na přijatelnou úroveň potřebné zařadit pračky dýmů, filtry, nebo provést úpravy výrobních zařízení.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

Podmínky měření všech vlastností jsou při standardní teplotě a tlaku, pokud není uvedeno jinak.

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Vzhled

Skupenství	Kapalné.
Barva	Jantarová. [Lehký]
Zápach	Nejsou k dispozici.
Prahová hodnota zápachu	Nejsou k dispozici.
pH	Nelze použít.
Bod tání/bod tuhnutí	Nejsou k dispozici.
Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu	Nejsou k dispozici.
Bod tuhnutí	-48 °C
Bod vzplanutí	Zavřeného kelímku: 199°C (390.2°F) [Pensky-Martens] Otevřeného kelímku: 228°C (442.4°F) [Cleveland]
Rychlost odpařování	Nejsou k dispozici.
Hořlavost (pevné látky, plyny)	Nejsou k dispozici.
Dolní a horní mezní hodnota výbušnosti	Nejsou k dispozici.
Tlak páry	

Chemický název	Tlak par při 20 °C			Tlak par při 50 °C		
	mm Hg	kPa	Metoda	mm Hg	kPa	Metoda
Destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
Destiláty (petrolej), lehký parafin zpracovaný vodíkem	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
Destiláty (petrolej), lehký parafin odvoskovaný rozpuštědlem	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			
Destiláty (ropné), rozpuštědlové odparafinované těžké parafinické	<0.08	<0.011	ASTM D 5191			

Relativní hustota par Nejsou k dispozici.

Název výrobku	Aral SuperTurboral LA 5W-30	Kód produktu	467581-DE04	Strana:	7/13
Verze	12	Datum vydání	4 Červenec 2023	Formát	Česká republika
Datum předchozího vydání	17 Listopad 2022.			Jazyk	ČEŠTINA
					(Czech Republic)

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

Relativní hustota

Hustota

Rozpustnost

Média	Výsledek
voda	Nerozpustné

Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda

Teplota samovznícení

Chemický název	°C	°F	Metoda
Dek-1-en, homopolymer, hydrogenovaný Dek-1-en, oligomery, hydrogenované	343 do 369	649.4 do 696.2	ASTM D 2159

Teplota rozkladu

Viskozita

Výbušné vlastnosti

Oxidační vlastnosti

Vlastnosti částic

Střední velikost částic

9.2 Další informace

Bez dalších informací.

Nejsou k dispozici.

<1000 kg/m³ (<1 g/cm³) při 15°C

Nelze použít.

Nejsou k dispozici.

Kinematická: 69.47 mm²/s (69.47 cSt) při 40°C
Kinematická: 11.5 do 12.29 mm²/s (11.5 do 12.29 cSt) při 100°C

Nejsou k dispozici.

Nejsou k dispozici.

Nelze použít.

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita	Pro tento výrobek nejsou k dispozici žádná specifická data testů. Další informace najdete v Podmínkách, jimž je třeba předejít, a v oddíle Nevhodné materiály.
10.2 Chemická stabilita	Produkt je stabilní.
10.3 Možnost nebezpečných reakcí	Za normálních podmínek skladování a používání nedochází k nebezpečným reakcím. Za normálních podmínek skladování a používání nedochází k nebezpečné polymeraci.
10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit	Odstraňte veškeré možné zdroje zapálení (jiskry nebo otevřený oheň).
10.5 Neslučitelné materiály	Reaktivní, nebo nekompatibilní s následujícími materiály: oxidační materiály.
10.6 Nebezpečné produkty rozkladu	Za normálních skladovacích podmínek a použití by se neměly vytvářet nebezpečné produkty rozkladu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008	
Odhady akutní toxicity	Nejsou k dispozici.
Informace o pravděpodobných cestách expozice	Předpokládané cesty vstupu: Dermální, Inhalační, Oči.
Potenciální akutní účinky na zdraví	
Inhalační	Expozice produktům rozkladu může způsobit ohrožení zdraví. K závažným účinkům může dojít při další expozici.
Při požití	Nejsou známy závažné negativní účinky.
Při styku s kůží	Zbavuje pokožku tuku. Může způsobit suchost a podráždění kůže.
Styk s očima	Nejsou známy závažné negativní účinky.
Příznaky odpovídající fyzikálním, chemickým a toxikologickým vlastnostem	
Inhalační	Žádné specifické údaje.
Při požití	Žádné specifické údaje.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

Při styku s kůží	Nepříznivé příznaky mohou být následující: podráždění suchost praskání
Styk s očima	Žádné specifické údaje.
<u>Opožděné a okamžité účinky a také chronické účinky krátkodobé a dlouhodobé expozice</u>	
Inhalační	Při nadměrném vdechování kapiček aerosolu ze vzduchu hrozí podráždění dýchací soustavy.
Při požití	Požití velkého množství může vést k nevolnosti a průjmům.
Při styku s kůží	Dlouhodobý nebo opakovaný kontakt může odmastit pokožku a vést k jejímu podráždění nebo ke vzniku dermatitidy.
Styk s očima	Potenciální riziko přechodného pálení nebo zarudnutí v případě kontaktu s očima.
<u>Potenciální chronické účinky na zdraví</u>	
Všeobecně	POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE V průběhu používání produkty spalovacího procesu olej v motoru kontaminují. Použité motorové oleje mohou obsahovat nebezpečné látky schopné způsobit rakovinu kůže a proto je nutné se vyhýbat častému nebo dlouhodobému styku s použitými motorovými oleji všech typů a značek a dodržovat vysoké standardy osobní hygieny.
Karcinogenita	Nejsou známy závažné negativní účinky.
Mutagenita	Nejsou známy závažné negativní účinky.
Vliv na vývoj	Nejsou známy závažné negativní účinky.
Vliv na plodnost	Nejsou známy závažné negativní účinky.

11.2 Informace o další nebezpečnosti

11.2.1 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Nejsou k dispozici.

Poznámky - Endokrinní disruptor – Zdraví

Nejsou k dispozici.

11.2.2 Další informace

Nejsou k dispozici.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Nebezpečnost pro životní prostředí	Není klasifikován jako nebezpečný
---	-----------------------------------

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Částečně biologicky odbouratelný

12.3 Bioakumulační potenciál

U tohoto produktu se neočekává, že bude biologicky kumulován v životním prostředí prostřednictvím potravinového řetězce.

12.4 Mobilita v půdě

Rozdělovací koeficient půda/voda (K_{oc})	Nejsou k dispozici.
Mobilita	Rozlitý materiál může proniknout do půdy a kontaminovat spodní vody.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Produkt nesplňuje kritéria pro PBT nebo vPvB podle Nařízení (ES) č. 1907/2006, Příloha XIII.

12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému	Nejsou k dispozici.
Poznámky - Endokrinní disruptor – Životní prostředí	Nejsou k dispozici.
Ostatní ekologické informace	Rozlitý materiál může vytvořit tenkou vrstvu na vodní hladině a fyzicky poškodit vodní organismy. Rovněž může dojít ke snížení přenosu kyslíku.
12.7 Jiné nepříznivé účinky	Nejsou známy závažné negativní účinky.

Název výrobku	Aral SuperTurboral LA 5W-30	Kód produktu	467581-DE04	Strana:	9/13
Verze	12	Datum vydání	4 Červenec 2023	Formát	Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	17 Listopad 2022.	Jazyk	ČEŠTINA		

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**13.1 Metody nakládání s odpady****Produkt****Metody odstraňování**

Je-li to možné, předejte produkt k recyklaci. Odstraňte prostřednictvím oprávněné osoby/akreditované společnosti v souladu s místními předpisy. (Dle Zákona 185/01 Sb. o odpadech.)

Nebezpečný odpad

Ano.

Katalog odpadů EU (EWC)

Kód odpadu	Označení odpadu
13 02 08*	Ostatní motorové, převodové a mazací oleje

Nicméně jiné než zamýšlené použití a/nebo přítomnost potenciálních kontaminantů může vyžadovat přidělení alternativního kódu odpadu koncovým uživatelem.

Balení**Metody odstraňování**

Je-li to možné, předejte produkt k recyklaci. Odstraňte prostřednictvím oprávněné osoby/akreditované společnosti v souladu s místními předpisy. (Dle Zákona 185/01 Sb. o odpadech.)

Speciální opatření

Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. V prázdných kontejnerech nebo cisternách mohou zůstat zbytky produktů. Zabraňte rozšíření rozlitého materiálu a kontaminaci půdy, a jeho úniku do vodních toků, odpadů a kanalizace.

Odkazy

Komise 2014/955/EU
Směrnice 2008/98/ES

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 UN číslo nebo ID číslo	Nevztahuje se.	Nevztahuje se.	Nevztahuje se.	Nevztahuje se.
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu	-	-	-	-
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu	-	-	-	-
14.4 Obalová skupina	-	-	-	-
14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí	Ne.	Ne.	Ne.	Ne.
Další informace	-	-	-	-

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Nejsou k dispozici.

14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

Nejsou k dispozici.

ODDÍL 15: Informace o předpisech**15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi EU nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)****Příloha XIV - Seznam látek podléhajících povolení****Příloha XIV**

V seznamu není uvedena žádná z těchto složek.

Látky vzbuzující mimořádné obavy

V seznamu není uvedena žádná z těchto složek.

EU nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Název výrobku Aral SuperTurboral LA 5W-30

Kód produktu 467581-DE04

Strana: 10/13

Verze 12 **Datum vydání** 4 Červenec 2023

Formát Česká republika
(Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání 17 Listopad 2022.

ODDÍL 15: Informace o předpisech

Příloha XVI - Omezování výroby, uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek, směsí a předmětů

Nelze použít.

Ostatní předpisy**Status podle REACH**

Společnost, dle ustanovení oddílu 1, prodává tento produkt v EU v souladu s platnými požadavky REACH.

Americký katalog (TSCA 8b, Zákon o kontrole toxických látek)

Všechny součásti jsou účinné nebo vyloučené.

Australský katalog (AIC)

Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Kanadský katalog

Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Čínský katalog (IECSC, Čínský katalog současných chemických látek)

Nejméně jedna složka není uvedena v seznamu.

Japonský katalog (CSCL)

Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Korejský katalog (KECI, Korejský katalog současných chemikálií)

Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Filipínský katalog (PICCS, Filipínský katalog chemikálií a chemických látek)

Nejméně jedna složka není uvedena v seznamu.

Tchajwanský seznam chemických látek (TCSI)

Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Látky poškozující ozon (1005/2009/EU)

Není v seznamu.

Předchozí informovaný souhlas (PIC) (649/2012/EU)

Není v seznamu.

perzistentních organických znečišťujících

Není v seznamu.

EU - Rámcová směrnice o vodě - Prioritní látky

V seznamu není uvedena žádná z těchto složek.

Směrnice Seveso

Tento výrobek není kontrolován podle směrnice Seveso.

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro jednu nebo více látek v této směsi bylo provedeno posouzení chemické bezpečnosti. Pro samotnou směs nebylo provedeno posouzení chemické bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace**Zkratky**

ADN = Mezinárodní předpisy pro přepravu nebezpečných věcí na vnitrozemských vodních cestách
ADR = Evropská dohoda týkající se silniční přepravy nebezpečných věcí
ATE = odhad akutní toxicity
BCF = biokoncentrační faktor
CAS = CAS registr
CLP = Nařízení o klasifikaci, označování a balení látek a směsí [nařízení (ES) 1272/2008]
CSA = posouzení chemické bezpečnosti
CSR = zpráva o chemické bezpečnosti
DMEL = odvozená minimální úroveň, při které dochází k nepříznivým účinkům
DNEL = odvozená úroveň, při které nedochází k nepříznivým účinkům
EINECS = Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek
ES = scénář expozice
H nařízení Evropské unie = CLP - specifické nařízení nebezpečnosti
EWC = Evropský katalog odpadů
GHS = Globálně harmonizovaný systém klasifikace a označování chemických látek a směsí
IATA = Asociace pro mezinárodní leteckou dopravu

Název výrobku Aral SuperTurboral LA 5W-30

Kód produktu 467581-DE04

Strana: 11/13

Verze 12 **Datum vydání** 4 Červenec 2023

Formát Česká republika (Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání 17 Listopad 2022.

ODDÍL 16: Další informace

IBC = IBC kontejner
IMDG = námořní přeprava nebezpečných věcí dle IMDG
LogPow = logaritmus rozdělovacího koeficientu oktanol/voda
MARPOL = Mezinárodní úmluva o zabránění znečištění z lodí z roku 1973 ve znění protokolu z roku 1978. ("MARPOL" = znečištění moří)
OECD = Organizace pro ekonomickou spolupráci a rozvoj
PBT = perzistentní, bioakumulativní a toxická/é
PNEC = odhad koncentrace, při níž nedochází k nepříznivým účinkům
REACH = Registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek [nařízení (ES) 1907/2006]
RID = Nařízení o mezinárodní přepravě nebezpečného zboží po železnici
RRN = Registrační číslo REACH
SADT = teplota samovolně se urychlujícího rozkladu
SVHC = látky vyvolávající velmi velké obavy
STOT-RE = specifický cílový orgán toxicity - opakovaná expozice
STOT-SE = specifický cílový orgán toxicity - jednorázová expozice
TWA = Vážený průměr v čase
UN = Organizace spojených národů (OSN)
UVCB = Komplexní uhlovodíková látka
VOC = těkavé organické látky
vPvB = vysoce perzistentní a vysoce bioakumulativní
Liší se = může obsahovat jednu nebo více následujících látek 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Postup používaný k odvození klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikace		Odůvodnění
Neklasifikován.		
Plně znění zkrácených H-vět	 H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
	H314	Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.
	H317	Může vyvolat alergickou kožní reakci.
	H318	Způsobuje vážné poškození očí.
	H400	Vysoce toxický pro vodní organismy.
	H410	Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
Plně znění klasifikací [CLP/GHS]	 Aquatic Acute 1	KRÁTKODOBÁ (AKUTNÍ) NEBEZPEČNOST PRO VODNÍ PROSTŘEDÍ - Kategorie 1
	Aquatic Chronic 1	DLOUHODOBÁ (CHRONICKÁ) NEBEZPEČNOST PRO VODNÍ PROSTŘEDÍ - Kategorie 1
	Aquatic Chronic 4	DLOUHODOBÁ (CHRONICKÁ) NEBEZPEČNOST PRO VODNÍ PROSTŘEDÍ - Kategorie 4
	Asp. Tox. 1	NEBEZPEČNOST PŘI VDECHNUTÍ - Kategorie 1
	Eye Dam. 1	VÁŽNÉ POŠKOZENÍ OČÍ / PODRÁŽDĚNÍ OČÍ - Kategorie 1
	Skin Corr. 1B	ŽÍRAVOST/DRÁŽDIVOST PRO KŮŽI - Kategorie 1B
	Skin Sens. 1A	SENZIBILIZACE KŮŽE - Kategorie 1A

Historie

Datum vydání/ Datum revize 04/07/2023.
Datum předchozího vydání 17/11/2022.
Připravil Product Stewardship

 Označuje informace, které byly změněny oproti předchozí verzi.

Poznámka pro čtenáře

Byly podniknuty všechny rozumně dostupné kroky aby bylo zajištěno, že tento list a v něm obsažené informace o zdraví, bezpečnosti a životním prostředí jsou přesné k níže uvedenému datu. Žádná záruka nebo prohlášení, vyjádřené výslovně nebo předpokládané, nejsou učiněna, pokud jde o přesnost a úplnost dat a informací v tomto listu.

Tyto informace a pokyny přiložte, když je produkt prodáván pro určenou aplikaci nebo aplikace. Výrobek by neměl být používán pro jiné než uvedené použití nebo pro použití bez získání informací od skupiny BP.

Je povinností uživatele ohodnotit tento produkt, používat jej bezpečně a vyhovět všem příslušným zákonům a nařízením. Dodavatel nebude zodpovědná za jakékoliv poškození nebo úrazy způsobené jiným, než stanoveným používáním tohoto

Název výrobku	Aral SuperTurboral LA 5W-30	Kód produktu	467581-DE04	Strana: 12/13
Verze	12	Datum vydání	4 Červenec 2023	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	17 Listopad 2022.	Jazyk	ČEŠTINA	

ODDÍL 16: Další informace

materiálu, jakýmkoliv zanedbáním doporučení, nebo jakýmkoliv riziky spočívajícími v povaze tohoto materiálu. Kupující strana, která tento produkt dodává straně třetí, je povinna podniknout všechny nezbytné kroky aby zaručila, že každému, kdo používá tento produkt nebo s ním zachází, byly poskytnuty informace, které jsou obsaženy v tomto listu. Zaměstnavatelé mají povinnost sdělit zaměstnancům i jiným osobám, které by mohli být vystaveny jakýmkoliv rizikům popsány v tomto listu, všechna bezpečnostní opatření, která mají být podniknuta. Můžete se obrátit na skupinu BP, pokud chcete zjistit, zda je tento dokument nejaktuálnější. Pozměňování tohoto dokumentu je přísně zakázáno.

Název výrobku Aral SuperTurboral LA 5W-30

Kód produktu 467581-DE04

Strana: 13/13

Verze 12 **Datum vydání** 4 Červenec 2023

Formát Česká
republika
(Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání 17 Listopad 2022.